

بخش دوم



روش تدریس هر درس

## آموزش سوره ی انفطار

**درس ۱**

**پس از اول**

دانش آموزان عزیز، برای آشنایی بیشتر شما با قرآن، آیه‌های درس به طور کلیه شده ترجمه شده است. این ترجمه‌ها برای مطالعه و تفهیم آیه‌ها و عبارات است. لطفاً این ترجمه‌ها را با دقت بخوانید. این ترجمه‌ها در سوره ی انفطار آمده و در این کتابچه هم آمده است.

آیه‌های قرآن را با شکر و با درک معنی بخوانید.

**سوره ی انفطار**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَإِذْ أَنْعَمْنَا عَلَىٰ عِبَادِنَا إِذْ يَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ أَنْ يَقُولُوا ذُرِّيَّتُهَا كَبِيرٌ

وَإِذْ كَفَرْنَا بَعْدَ ذَلِكَ مِنْهُمْ وَإِذْ أَنزَلْنَا مِنَ الْمُقَابِلِ الْمُنْذِرَ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ أَنْ يَقُولُوا ذُرِّيَّتُهَا كَبِيرٌ

**وَأَذِّنْ لِلْعَذَابِ**

**عَذَابِ نَفْسٍ مَا فَعَلْتَ وَالْآخِرِ**

**بِأَيْدِيهِمْ أَلْسَانًا مَا هُم بِمُعْتَدِينَ**

**الَّذِينَ خَلَقْنَا فَسُوءَا فَعْمَلُكَ**

**فِي آتِي صُورَةٍ مَا تَشَاءُ وَكَلِمَةٍ**

این آیه‌ها در سوره ی انفطار آمده و با شکر و با درک معنی بخوانید.

### اهداف

- ۱- توانایی خواندن سوره ی انفطار و عبارات قرآنی درس
- ۲- تقویت علاقه به خواندن زیبای این سوره از طریق استماع نوار
- ۳- آشنایی با پیام قرآنی درس درباره ی این که خداوند هر کاری را که انجام می‌دهیم، می‌بیند.
- ۴- توانایی وقف بر حرکات

### روش تدریس و ارزش یابی

این درس در سه جلسه به شرح زیر تدریس و ارزش یابی می‌شود:

#### جلسه ی اول

با توجه به این که در پایه ی چهارم برای تدریس آیات درس از لوحه استفاده نمی‌شود، پیشنهاد می‌گردد

آموزگار مراحل تدریس را به شیوه‌ی ذیل اجرا کند :

**۱- پیش‌خوانی آیات درس:** به مدت چند دقیقه به دانش‌آموزان فرصت دهید که هرکدام آیات درس را آهسته برای خود بخوانند.

**۲- روخوانی آیات درس:** از هر دانش‌آموز بخواهید یک سطر از آیات درس را با صدای بلند بخواند و سایر دانش‌آموزان نیز از روی کتاب خود خط ببرند. آموزگار بر خواندن و خط بردن دانش‌آموزان نظارت می‌کند. در صورتی که دانش‌آموزی در خواندن کلمه یا عبارتی اشکال داشته باشد به شیوه‌ای که در روش کلی تدریس ذکر شده است رفع اشکال کنید. خلاصه‌ی شیوه‌ی رفع اشکال با توجه به اصولی که در بخش کلیات بیان شده است، به شرح زیر است :

**۱- در حین قرائت دانش‌آموز، تذکر نمی‌دهیم، بلکه صبر می‌کنیم تا پس از وقف در پایان سطر تذکر لازم داده شود.**

**۲- با تشویق دانش‌آموز، از او می‌خواهیم که همان عبارت را با دقت بیشتر بخواند.** این شیوه‌ی اشکال گرفتن، بیش‌تر زمانی مفید است که اشکال دانش‌آموز، به علت عدم دقت کافی یا شتاب‌زدگی در خواندن باشد.

**۳- توجه دانش‌آموزان کلاس را به کلمه‌ی غلط خوانده شده جلب کرده و با طرح سؤال، شکل صحیح و غلط کلمه را مقایسه می‌کنیم و از آن‌ها می‌خواهیم تا شکل صحیح را بگویند.** آن‌گاه از دانش‌آموزی که کلمه را غلط خوانده بود می‌خواهیم که عبارت را با توجه بیشتر و به شکل صحیح بخواند.

**۴- اگر به نظر می‌رسد کلمه یا عبارت غلط خوانده شده برای تعدادی از دانش‌آموزان مشکل است، آموزگار کلمه یا عبارت را روی تخته نوشته و از همه‌ی دانش‌آموزان می‌خواهد تا با اشاره‌ی او، آن کلمه یا عبارت را به صورت بخش‌بخش بخوانند.** آن‌گاه از دانش‌آموز اولی می‌خواهد تا عبارت را با دقت بیشتر و به شکل صحیح بخواند.

روش صحیح اشاره کردن به بخش‌های کلمات و عبارات در بخش کلیات بیان شده است.

**۳- قرائت همراه با نوار:** قرائت سوره‌ی انفطار را از نوار آموزشی پخش کنید، درحالی که دانش‌آموزان از روی کتاب خود خط می‌برند، بار اول گوش کرده و بار دوم همراه با نوار می‌خوانند به صورتی که صدای آن‌ها از صدای نوار آموزشی پایین‌تر باشد.

هنگام شنیدن نوار و خط بردن از روی کتاب، به نکات زیر توجه داشته باشید :

**۱- مراقب باشید که در زمان پخش نوار، هر دانش‌آموز از روی کتاب خود خط ببرد و در صورت نیاز به آن‌ها تذکر دهید.**

**۲- خوب است همیشه هنگام شنیدن نوار و خواندن همراه آن، صدای دانش‌آموزان پایین‌تر از صدای نوار باشد.**

**۴- فردخوانی آیات درس:** از دانش‌آموزان قوی‌تر و یا داوطلب بخواهید که هرکدام یک سطر از آیات را، حتی الامکان شبیه به نوار بخوانند.

## جلسه‌ی دوم

قبل از تدریس مطالب جلسه‌ی دوم، قرائت قسمت اول سوره‌ی انفطار را از نوار پخش کنید. هنگام پخش نوار از دانش‌آموزان بخواهید کتاب خود را باز کنند و ضمن شنیدن نوار، از روی کتاب خود آیات را خط ببرند و همراه نوار بخوانند.



مطالب مربوط به جلسه‌ی دوم این درس به شرح زیر تدریس می‌شود:

- ۱- **پیش‌خوانی آیات درس:** چند دقیقه به دانش‌آموزان فرصت دهید که آیات درس را آهسته بخوانند.
- ۲- **روخوانی آیات درس:** هریک از دانش‌آموزان یک سطر از آیات درس را با صدای بلند بخواند و سایر دانش‌آموزان نیز از روی کتاب خود خط ببرند و آموزگار بر خواندن و خط بردن آن‌ها نظارت کند.
- ۳- **قرائت همراه با نوار:** قرائت قسمت دوم سوره‌ی انفطار را از نوار آموزشی پخش کنید، درحالی که دانش‌آموزان از روی کتاب خود خط می‌برند، بار اول گوش کرده و بار دوم همراه با نوار می‌خوانند، به‌صورتی که صدای آن‌ها از صدای نوار آموزشی پایین‌تر باشد.
- ۴- **فردخوانی آیات درس:** از دانش‌آموزان قوی‌تر و یا داوطلب بخواهید که هرکدام یک یا چند سطر از آیات را، حتی‌الامکان شبیه به نوار بخوانند.

## تذکر

در خواندن کلمه‌های «يَصَلُّوْنَهَا، يَوْمُ الدِّينِ، يَوْمَئِذٍ، يَوْمَ» به حرکت فتحه قبل از واو ساکن (وَو) توجه شود. گاهی دانش‌آموزان این ترکیب را به جای «وَو» به صورت «وَو» می‌خوانند. توجه دادن به خواندن فتحه این مشکل را حل می‌کند. همان‌طور که می‌دانید «وَو» بعد از صدای «وَو» به نرمی تلفظ می‌شود. برای تلفظ صحیح این کلمات، توجه دانش‌آموزان را به شنیدن نوار جلب کنید تا این‌گونه کلمات صحیح ادا شود.



**۵- آموزش پیام قرآنی:** از یک یا چند دانش‌آموز بخواهید که پیام و ترجمه‌ی آن را با صدای بلند بخوانند. برای تدریس پیام این درس پیشنهاد می‌شود روز قبل یا جلسه‌ی قبل از تدریس، آموزگار به هریک از دانش‌آموزان شکلاتی هدیه بدهد و از آنان بخواهد این شکلات را در جایی بخورند که کسی آن‌ها را نبیند. روز تدریس این پیام از آن‌ها بپرسد که چه کسی توانست شکلاتش را بخورد بدون آن که کسی او را ببیند؟ به همین طریق زمینه‌ی بحث و گفت‌وگو درباره‌ی این پیام را در کلاس فراهم کنید تا آنان نظرات خود را بیان کنند. انتظار می‌رود نتایج زیر از بحث و گفت‌وگو در کلاس حاصل شود:

- ۱- خداوند هر کاری را که ما انجام می‌دهیم می‌بیند.
- ۲- انسان زمانی در زندگی موفق می‌شود که خدا را همیشه و در تمام لحظات ناظر بر اعمال خود ببیند.

## تذکر

در پایان این جلسه درباره‌ی ضرورت و چگونگی انجام تکلیف «انس با قرآن در خانه» به دانش‌آموزان توضیح دهید و از آن‌ها بخواهید این تکلیف را در خانه دقیق انجام دهند.

### جلسه‌ی سوم

### «انس با قرآن در خانه»

این جلسه مخصوص پرسش و ارزش‌یابی از درس است. ابتدا به شیوه‌ی مناسبی این تکلیف را که باید دانش‌آموزان قبلاً انجام داده باشند، بازدید و کنترل کرده و کسانی را که تکلیف خود را انجام داده‌اند تشویق کنید. سپس قرائت کل سوره را از نوار پخش کنید تا دانش‌آموزان از روی کتاب خود خط ببرند و همراه نوار بخوانند. قبل از آن که به روش پرسش و ارزش‌یابی هر تمرین بپردازیم، لازم است در ارزش‌یابی از دانش‌آموزان به نکات زیر توجه کنید:

۱- همیشه هنگام پرسش از دانش‌آموزان به عواطف و احساسات ایشان توجه داشته باشید. توجه به عواطف دانش‌آموزان و تشویق به یادگیری و قرار دادن آن‌ها در مقام شوق و امید واقعاً کار ساده‌ای نیست. هنر معلمی صبر، دلسوزی و علاقه‌مندی شما به تعلیم و تربیت دانش‌آموزان و طلب توفیق از خداوند است که می‌تواند شما را در این امر خطیر یاری کند. این چنین است که دانش‌آموزان هم احساس تکلیف و وظیفه می‌کنند و هم از کلاس و تلاش خود لذت می‌برند و دیگر از کلاس ترس و دلهره ندارند.

۲- ابتدا از دانش‌آموزان داوطلب و قوی‌تر و سپس از سایر دانش‌آموزان پرسش کنید.

۳- به دانش‌آموزان به‌ویژه افراد ضعیف‌تر، فرصت یادگیری دهید. انتظار نداشته باشید که همه‌ی دانش‌آموزان در همان درس اول و دوم به حداکثر توانایی دست یابند؛ بلکه ایشان با توجه به یادگیری‌های قبلی خود و استعدادهای فردی خویش، به تدریج به توانایی‌های مورد انتظار دست می‌یابند.

۴- در پرسش از دانش‌آموزان به تفاوت‌های فردی آن‌ها توجه کنید. از دانش‌آموزان ضعیف‌تر، سؤالات ساده‌تر را پرسش کنید.

۵- در صورت عدم رعایت وقف، انجام آن را به دانش‌آموزان تذکر دهید ولی عدم رعایت آن موجب کسر نمره نمی‌شود.

**روش پرسش و ارزش‌یابی هر تمرین:** قبل از انجام تمرین‌ها، قرائت سوره از نوار پخش شود و دانش‌آموزان خط بزنند.

**تمرین اول:** از تعدادی از دانش‌آموزان بخواهید یک یا چند سطر از آیات درس را حتی المقدور شبیه به نوار بخوانند. از آن‌جا که در جلسه‌ی سوم تمام مطالب دو جلسه‌ی قبل یک بار دیگر تکرار و تمرین می‌شود و هم چنین توانایی دانش‌آموزان نیز مورد ارزیابی قرار می‌گیرد، آموزگار به دانش‌آموزانی که از آن‌ها پرسش شده است نمره

می‌دهد. این نمرات، بخشی از ارزش‌یابی مستمر دانش‌آموزان را شامل می‌شود. درباره‌ی شیوه‌ی تعیین نمره‌ی ارزش‌یابی مستمر، در بخش کلیات توضیحاتی ارائه شده است؛ در صورت نیاز به آن مراجعه کنید.

**تمرین دوم:** از دانش‌آموزان بخواهید عبارات قرآنی را بخوانند و آخر آن‌ها را وقف کنند. همان‌طور که می‌دانید هنگام وقف، حرکات کوتاه (ـِ)، تنوین ضمه و کسره (ـِ) و صدای کشیده با نماد واو کوچک و یاء کوچک خوانده نمی‌شوند.

ضمناً ترجمه‌ی عبارات این تمرین به شرح زیر است. توجه داشته باشید نیازی نیست این ترجمه‌ها را برای دانش‌آموزان بازگو کنید؛ فقط در صورت پرسش دانش‌آموزان، می‌توانید معنای این عبارات را به ایشان بگویید.



- ۱- پس آیا شکر نمی‌کنند؟
  - ۲- پس بشارت ده به بندگان من
  - ۳- و (خدا) چه خوب کارسازی است.
  - ۴- پس صبر زیبا
  - ۵- در کتابی پوشیده
  - ۶- و خلق شد انسان ناتوان
  - ۷- پس دو چندان می‌کند آن را برای او
  - ۸- قطعاً خدا کار خود را به انجام می‌رساند.
- تمرین سوم:** پیشنهاد می‌شود شما یا یکی از دانش‌آموزان قبل از شروع کلاس آیه‌ی این تمرین را روی تخته بنویسید و هنگام پرسش بخواهید یکی از دانش‌آموزان، صدای قبل از حروف توخالی را با فلش به بعد از آن‌ها وصل کند و آیه را با صدای بلند بخواند. ترجمه‌ی این آیه که آیه‌ی آخر سوره مؤمنون است به شرح زیر می‌باشد.
- و بگو پروردگارا بیامرز و لطف و مهربانی کن که تو مهربان‌ترین هستی.

## دانستنی های آموزگار

دانستنی های آموزگار در هر درس مخصوص آموزگار محترم است و نباید تصور شود که می توان این مطالب را در کلاس برای دانش آموزان بیان کرد؛ بلکه هدف از مطالب این بخش این است که اولاً همکاران محترم درباره ی مطالب هر درس پیش تر بدانند و ثانیاً در صورتی که با پرسشی از سوی دانش آموزان روبه رو شدند بتوانند آن پرسش را بهتر و کامل تر پاسخ دهند.

### مفهوم کلی سوره

**انفطار به معنی شکاف برداشتن و شکستن است.** در این سوره از حوادث عظیمی که در آستانه ی قیامت رخ می دهد و درباره ی فرشتگان ثبت اعمال و پاره ای از اوضاع هول انگیز آن روز سخن گفته شده و بیان شده است که چون قیامت برپا شود، انسان به عملکرد خود آگاهی پیدا می کند و می فهمد در دنیا چه انجام داده و چه چیزی بعد از خود، از خیر و شرّ باقی گذاشته است.

در حدیثی از حضرت رسول اکرم (ص) و امیرمؤمنان علی (ع) روایت شده است: «چون کسی بمیرد مردم گویند چه ارثی گذاشته و فرشتگان می گویند چه فرستاده است.»

### گامی به سوی درک معنای آیات قرآن

**الف -** معنای «بسم الله الرحمن الرحيم» را بدان گونه که خودتان می دانید بنویسید.

**ب -** با توجه به معنایی که برای «بسم الله» نوشته اید، معنای کلمات زیر را پیدا کنید.

- |                |                                 |                                      |
|----------------|---------------------------------|--------------------------------------|
| ۱- اَللّٰهُ    | <input type="checkbox"/> خدا    | <input type="checkbox"/> پروردگار من |
| ۲- الرَّحْمٰنُ | <input type="checkbox"/> مهربان | <input type="checkbox"/> بخشنده      |
| ۳- الرَّحِیْمُ | <input type="checkbox"/> مهربان | <input type="checkbox"/> بخشنده      |

**ج -** با استفاده از ترجمه ی کلمه به کلمه ی عبارات و آیات درس معنای صحیح کلمات را انتخاب کنید.

- |            |                                   |                                   |
|------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| ۱- سَمَاءٌ | <input type="checkbox"/> آسمان    | <input type="checkbox"/> آسمان ها |
| ۲- رَبِّ   | <input type="checkbox"/> پروردگار | <input type="checkbox"/> خدای من  |
| ۳- اِنَّ   | <input type="checkbox"/> اگر      | <input type="checkbox"/> قطعاً    |



د- عبارات قرآنی زیر را به کمک معنای لغات داده شده ترجمه کنید.  
هُوَ : او      غَفُورٌ : آمرزنده      أَرْضٌ : زمین

۱- هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

... .. و ... است.

حشر ۲۲

۲- إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

... .. و ... است.

بقره ۱۹۹

۳- فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ

پس سوگند به ... .. و ...

ذاریات ۲۳

## آموزش سوره ی غاشیه

**درس ۲**

جلسه اول

آیات درس را با نشان دادن خط بخوانید.

**سوره غاشیه**

بسم الله الرحمن الرحيم

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

وَجُودٌ يُؤْتِيهِمُ الْغَاشِيَةَ

عَاقِبَةُ نَاقِبَاتِ

الْعَصَى نَازَا حَابِقَاتِ

تَشْتَفِي مِنْ غَاشِيَةِ

جلسه اول

آیات درس را با نشان دادن خط بخوانید.

**سوره غاشیه**

بسم الله الرحمن الرحيم

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ

وَجُودٌ يُؤْتِيهِمُ الْغَاشِيَةَ

عَاقِبَةُ نَاقِبَاتِ

الْعَصَى نَازَا حَابِقَاتِ

تَشْتَفِي مِنْ غَاشِيَةِ

### اهداف

- ۱- توانایی خواندن سوره ی غاشیه و عبارات قرآنی درس
- ۲- تقویت علاقه به خواندن زیبایی این سوره از طریق استماع نوار
- ۳- آشنایی با پیام قرآنی درباره ی فراوانی نعمت های خداوند
- ۴- آشنایی با معنای برخی از کلمه ها و عبارت های ساده ی قرآنی
- ۵- توانایی وقف بر «ة»

### روش تدریس و ارزش یابی

این درس در سه جلسه به شرح زیر تدریس و ارزش یابی می شود:

#### جلسه اول

- ۱- پیش خوانی آیات درس: به مدت چند دقیقه به دانش آموزان فرصت دهید که هر کدام آیات درس را

آهسته برای خود بخوانند.

**۲- روخوانی آیات درس:** از هر دانش‌آموز بخواهید یک سطر از آیات درس را با صدای بلند بخواند و سایر دانش‌آموزان نیز از روی کتاب خود خط ببرند. آموزگار بر خواندن و خط بردن دانش‌آموزان نظارت می‌کند.

همان‌طور که می‌دانید کسره‌ی قبل از «ی» در فارسی نیز با صدای «ی» تلفظ می‌شود، مانند: خیابان، پیاز. در این سوره تعدادی از این نوع کلمات آمده است، مانند: «حَامِيَّةٌ، اَنْبِيَاً، رَاضِيَةً». ممکن است دانش‌آموزان این کلمات را به دو صورت بخوانند یا برخی از دانش‌آموزان درباره‌ی نحوه‌ی خواندن این کلمات پرسش کنند. در این صورت برای ایشان شیوه‌ی تلفظ بهتر و صحیح‌تر این کلمات را با اشاره به نمونه‌ی فارسی بیان کنید. این حالت در کلماتی مانند «إِيَّاكَ، النَّبِيَّ» نیز پیش می‌آید. در نوار آموزشی، شیوه‌ی تلفظ صحیح این کلمات آمده است.

**۳- قرائت همراه با نوار:** قرائت سوره‌ی غاشیه را از نوار آموزشی پخش کنید، درحالی که دانش‌آموزان از روی کتاب خود خط می‌برند. برای بار اول گوش کرده و بار دوم همراه با نوار می‌خوانند به صورتی که صدای آن‌ها از صدای نوار آموزشی پایین‌تر باشد.

**۴- فردخوانی آیات درس:** از دانش‌آموزان قوی‌تر و یا داوطلب بخواهید که هرکدام یک سطر از آیات را حتی الامکان شبیه به نوار بخوانند.

### جلسه‌ی دوم

قبل از تدریس مطالب جلسه‌ی دوم، قرائت قسمت اول سوره‌ی غاشیه را از نوار آموزشی پخش کنید. هنگام پخش نوار از دانش‌آموزان بخواهید کتاب خود را باز کنند و ضمن شنیدن نوار، از روی کتاب خود آیات را خط ببرند و همراه نوار بخوانند.

مطالب جلسه‌ی دوم این درس به شرح زیر تدریس می‌شود:





۱- **پیش‌خوانی آیات درس:** چند دقیقه به دانش‌آموزان فرصت دهید که آیات درس را آهسته بخوانند.  
 ۲- **روخوانی آیات درس:** هریک از دانش‌آموزان یک سطر از آیات درس را با صدای بلند می‌خواند و سایر دانش‌آموزان نیز از روی کتاب خط می‌برند و آموزگار بر خواندن و خط بردن آن‌ها نظارت می‌کند.

۳- **قرائت همراه با نوار:** قرائت قسمت دوم سوره‌ی غاشیة را از نوار آموزشی پخش کنید، درحالی‌که دانش‌آموزان از روی کتاب خط می‌برند، بار اول گوش کرده و بار دوم همراه با نوار می‌خوانند به صورتی که صدای آن‌ها از صدای نوار پایین‌تر باشد.

۴- **فردخوانی آیات درس:** از دانش‌آموزان قوی‌تر و یا داوطلب بخواهید که هرکدام یک سطر از آیات را حتی الامکان شبیه به نوار بخوانند.

۵- **آموزش پیام قرآنی:** از یک یا چند دانش‌آموز بخواهید که پیام و ترجمه‌ی آن را بخوانند. هم‌چنین برای آموزش این پیام پیشنهاد می‌شود دانش‌آموزان را به گروه‌های ۳ تا ۴ نفره تقسیم کرده و پس از تعیین مهلت کوتاهی (۳ تا ۵ دقیقه) نعمت‌هایی را که خداوند به ما داده است روی یک برگه یادداشت کنند. سپس از هر گروه بخواهید نعمت‌هایی را که نوشته‌اند بخوانند. سعی کنید



بحث را به گونه‌ای هدایت نمایید که آنان پی ببرند نعمت‌های خداوند آن قدر زیاد است که نمی‌توان آن‌ها را شمرد. انتظار می‌رود نتایج زیر از این پیام قرآنی در کلاس حاصل شود:

۱- نعمت‌های پروردگار به قدری زیاد است که کسی قادر به شمردن آن‌ها نیست.

۲- دانش‌آموزان بیش از پیش با نعمت‌های خدا آشنا شوند.

۳- در مقابل این همه نعمت‌هایی که خداوند به ما داده است باید او را شکر کنیم.

۶- کار در کلاس: به منظور علاقه‌ی بیش‌تر



دانش‌آموزان به قرآن و فراهم آوردن زمینه‌ی درک و فهم تدریجی کلمات و عبارات ساده و کوتاه قرآن، بخشی به‌عنوان «کار در کلاس» در نظر گرفته شده است. از دانش‌آموزان بخواهید که تمرین اول را پس از بحث و گفت‌وگو در گروه خود پاسخ دهند، یعنی پاسخ‌های صحیح را علامت بزنند. در حین انجام فعالیت گروهی، بر کار آن‌ها نظارت و در صورت نیاز، آن‌ها را راهنمایی کنید. دانش‌آموزان می‌توانند با مراجعه به ترجمه‌ی آیات یا فهرست لغات پایان کتاب، معنای صحیح کلمات را پیدا کنند. پس از حل تمرین توسط دانش‌آموزان، آموزگار پاسخ هر شماره را از یک گروه می‌پرسد، اگر پاسخ نادرست بود، گروه دیگر جواب می‌دهد تا به‌طور غیرمستقیم دانش‌آموزان به نادرستی پاسخ اول پی ببرند. پس از اتمام تمرین اول، از دانش‌آموزان بخواهید که به‌صورت گروهی تمرین دوم را نیز حل کنند و شما نیز بر فعالیت آن‌ها نظارت کنید. آن‌گاه پاسخ این تمرین نیز مانند

تمرین اول توسط دانش‌آموزان خوانده و در صورت نیاز تصحیح شود.

فراگیری مطالب این بخش توسط دانش‌آموزان می‌تواند به‌عنوان فعالیت‌های آزاد خارج از کلاس در ارزش‌یابی مستمر دانش‌آموزان منظور شود؛ ولی عدم یادگیری آن‌ها نباید در ارزش‌یابی مستمر و پایانی منجر به کسر نمره‌ای از دانش‌آموزان گردد.

همان‌گونه که در بالای این صفحه در کتاب درسی دانش‌آموزان نیز توضیح داده شده است به آنان یادآوری کنید معنای کلمه‌ها و عبارت‌ها را ابتدا از روی ترجمه‌ی آیات درس و یا دانسته‌های قبلی خود، پاسخ دهند و در صورت نیاز و عدم توانایی به پاسخ‌گویی به فهرست کلمات پایان کتاب مراجعه کنند.

تمرین اول: معنای صحیح کلمه‌ها به این ترتیب است:

- |                  |                  |                  |
|------------------|------------------|------------------|
| سَعَى : تلاش     | راضِيَةٌ : خشنود | عَيْنٌ : چشمه    |
| جَارِيَةٌ : روان | إِبِلٌ : شتر     | جِبَالٌ : کوه‌ها |
| سَمَاءٌ : آسمان  | أَرْضٌ : زمین    |                  |

## تمرین دوم:

۱- عَيْنٌ جَارِيَةٌ : چشمه‌ی (چشمه‌ای) روان

۲- يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ : می‌داند آنچه در آسمان و زمین است.

در پایان این جلسه انجام تکلیف «اُنس با قرآن در خانه» را به دانش‌آموزان یادآوری کنید.

## جلسه‌ی سوم

### «اُنس با قرآن در خانه»

این جلسه مخصوص پرسش و ارزش‌یابی از درس است. ابتدا به شیوه‌ی مناسبی این تکلیف را که باید دانش‌آموزان قبلاً انجام داده باشند، بازدید و کنترل کنید. سپس قرائت سوره را از نوار پخش کنید که دانش‌آموزان خط ببرند و همراه با نوار بخوانند.

**تمرین اول:** از تعدادی از دانش‌آموزان بخواهید یک یا چند سطر از آیات درس را حتی المقدور شبیه به نوار بخوانند.

**تمرین دوم:** پیشنهاد می‌شود قبل از شروع کلاس، عبارات قرآنی این تمرین را روی تخته بنویسید تا هنگام پرسش و حل این تمرین، هر دانش‌آموز اتصالات مربوط به یک عبارت را انجام دهد تا هم یادآوری مجدد صورت گیرد و هم اگر دانش‌آموزی دچار اشتباه شده است اشکالش را رفع کند.



ترجمه‌ی عبارات قرآنی این تمرین به شرح زیر است. همان‌طور که در درس قبل گفته شد ارائه ترجمه‌ی عبارات برای آگاهی بیش‌تر شماسست و فقط در صورت پرسش دانش‌آموزان، می‌توانید برای ایشان بازگو کنید.

- ۱- ای پسر، به پادار نماز را.
- ۲- قسمت به روز قیامت.
- ۳- هنگامی که واقعه‌ی عظیم (قیامت) واقع شود.
- ۴- قطعاً ساعت موعود (قیامت) فرا خواهد رسید.
- ۵- انجام می‌دهند کار زشت را از روی نادانی.
- ۶- بودند مردم امتی یگانه.

**تمرین سوم:** از دانش‌آموزان دیگری بخواهید که با توجه به همان عبارات‌ها، دور حرکت‌ها و نقطه‌هایی را که در حالت وقف خوانده نمی‌شوند، خط بکشند.

**تمرین چهارم:** با توجه به این که گزارش مربوط به این تمرین در منزل تهیه شده است، از دانش‌آموزان (با توجه به وقت کلاس) بخواهید گزارش خود را در کلاس بخوانند. دانش‌آموزانی که درباره‌ی موضوع این تمرین، گزارش ارائه کرده‌اند، به‌نحو مناسب تشویق می‌شوند.

## دانستنی های آموزگار

### مفهوم کلی سوره

غاشیه: به معنای پوشنده است و منظور از آن وقوع بلا، هراس روز قیامت است که همه را فرامی گیرد. در این سوره از قیامت، مصیبت های سنگین آن، سرنوشت اهل شقاوت و اهل سعادت و تعریفی از مزایای بهشت، سخن به میان آمده است. در اواخر سوره، خداوند مردم را به دقت در آفرینش شتر، بلندی آسمان، استقرار کوه ها و گستردگی زمین دعوت کرده است.

### گامی به سوی درک معنای آیات قرآن

**الف -** با استفاده از ترجمه ی عبارات و آیات درس معنای صحیح کلمات را انتخاب کنید.

- |           |                                  |                                 |
|-----------|----------------------------------|---------------------------------|
| ۱- نار    | <input type="checkbox"/> آتش     | <input type="checkbox"/> آب     |
| ۲- طعام   | <input type="checkbox"/> نوشیدنی | <input type="checkbox"/> غذا    |
| ۳- جَنَّة | <input type="checkbox"/> بهشت    | <input type="checkbox"/> جهنم   |
| ۴- فی     | <input type="checkbox"/> از      | <input type="checkbox"/> در     |
| ۵- إِلَى  | <input type="checkbox"/> به سوی  | <input type="checkbox"/> از     |
| ۶- جِبَال | <input type="checkbox"/> رودها   | <input type="checkbox"/> کوه ها |

**ب -** عبارات قرآنی زیر را به کمک معنای لغات داده شده، ترجمه کنید.

ه : شش، او      اصحاب : یاران، اهل      آیات : نشانه ها

۱- وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ      بقره ۲۰۱

و نگه دار ما را از ... ..

۲- فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ      عبس ۲۴

پس باید نظر (و دقت) کند ... ..

۳- لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ      حشر ۲۰

مساوی نیستند ... .. و ... ..

۴- وَ فِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُوقِنِينَ      ذاریات ۲۰

و ... .. بی برای اهل یقین است.

۵- وَ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ      طه ۱۰۵

و می پرسند از تو درباره ی ... ..



## آموزش سوره ی اَعْلَى

**درس ۳**

جلسه اول

آیات درس را با نشان دادن خط بخوانید.

**سوره اَعْلَى**

الفاتحه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱- شَیْخٌ یُّسْمِعُکَ الْکَلِمَۃَ

۲- الّٰذِیْ خَلَقَ السَّمَوٰتِیْنَ وَ الْاَرْضَ

۳- وَ الّٰذِیْ قَلَّبَ الْفِیْضَ

۴- وَ الّٰذِیْ اَنْزَلَ الْمَطَرَ لِنُحْیَیْهِ

فَجَعَلَهُ فُتٰتٰهٖ اَحْزٰوًا

۱- خستید و غمناک کردید

شَقَرْتُکَ فَا لَیْسَ

۱- شکر کردم از تو پس تو را شکر نمیگویند

۲- اَلَا مَآ سَآءَ لَلَّذِیْ

۱- آه چقدر بد است آنکه فرستاد این را

۲- اِنَّہٗ یُعَلِّمُ الْجَہَنَّمَ وَ مَا یَخْفٰی

۱- او را و آنچه را که پنهان است

۲- وَ لَیْسَ بِہٖ اِلَّا نِسْیٰنٌ

۱- فراموشی است

۲- فَاذْفُرُوْا اِنْ نَقَعْتُمْ کُرْسِیَّ

۱- پس فرسایش دهید تا زمین را بشکند

۲- اَللّٰهُمَّ اِنَّکَ تَعْلَمُ مَا نَحْنُ بِہٖ اِلَّا نِسْیٰنٌ

۱- ای خداوند ما را از نوار گویی غیب و با نشان دادن خط بخوان

۲- نوار بخوانید

### اهداف

- ۱- توانایی خواندن سوره ی اَعْلَى و عبارات قرآنی درس
- ۲- تقویت علاقه به خواندن زیبای این سوره از طریق استماع نوار
- ۳- توانایی خواندن صحیح کلماتی که دارای پایه ی الف کوچک هستند (موسی)
- ۴- آشنایی با پیام قرآنی درباره ی جنگ زدن به ریسمان الهی
- ۵- آشنایی با معنای برخی از کلمه ها و عبارات های ساده ی قرآنی
- ۶- آشنایی با داستانی درباره ی حضرت محمد (ص) (حرف های آسمانی)



## روش تدریس و ارزش‌یابی

این درس در سه جلسه به شرح زیر تدریس و ارزش‌یابی می‌شود:

### جلسه‌ی اول

۱- **پیش‌خوانی آیات درس:** مانند دو درس گذشته با دادن یک فرصت کوتاه، از دانش‌آموزان بخواهید آیات درس را آهسته برای خود بخوانند.

۲- **روخوانی آیات درس:** هر دانش‌آموز یک سطر از آیات درس را با صدای بلند می‌خواند و سایر دانش‌آموزان، با نظارت آموزگار از روی کتاب خط می‌برند.

ممکن است خواندن برخی از کلمات این سوره، مانند: **نُیْسِرُكَ، سَيِّدُكَرُ، يَنْجَنِيهَا** برای تعدادی از دانش‌آموزان مشکل باشد. این گونه از کلمات را روی تخته بنویسید و با اشاره به حرکات از دانش‌آموزان بخواهید که آن‌ها را بخش‌بخش بخوانند تا به تدریج توانایی خواندن آن‌ها به صورت معمولی شود و روال را پیدا کنند.

۳- **قرائت همراه با نوار:** قرائت سوره‌ی **أَعْلَى** را از نوار آموزشی بخش کنید، دانش‌آموزان از روی کتاب خط ببرند، بار اول گوش کرده و بار دوم همراه با نوار می‌خوانند به نحوی که صدای آن‌ها از صدای نوار آموزشی پایین‌تر باشد.

۴- **فردخوانی آیات درس:** از دانش‌آموزان قوی‌تر و یا داوطلب بخواهید هر کدام یک سطر را حتی‌الامکان شبیه نوار بخوانند.

۵- **تعریف داستان حرف‌های آسمانی:** داستان حرف‌های آسمانی، درباره‌ی دعوت پنهانی مردم به دین اسلام و علاقه‌ی بسیار ایشان حتی مشرکان و کافران به شنیدن آیات زیبا و آسمانی قرآن کریم است. به نظر می‌رسد اگر این داستان را با شیوه‌ی زیبای قصه‌خوانی برای دانش‌آموزان بخوانید، تأثیر بیش‌تری داشته و برای آن‌ها جذاب‌تر باشد.









## دانستنی های آموزگار

### مفهوم کلی سوره

در این سوره درباره ی یاد خدا، آفرینش حکیمانه ی موجودات و هدایت آن ها به سوی کمالشان سخن به میان آمده است. از این رو تسبیح چنین پروردگار قادری شایسته و لازم است. هم چنین به تزکیه ی نفس که موجب رستگاری می شود، توجه شده است. مستحب است که این سوره در نمازهای عید فطر و عید قربان خوانده شود و دو آیه ی ۱۴ و ۱۵ این سوره (آیات سطر پنجم و ششم جلسه ی دوم) به پرداخت زکات فطره و گفتن تکبیرهای خاص و به پا داشتن نماز اشاره دارد.

### گامی به سوی درک معنای آیات قرآن

**الف -** با استفاده از ترجمه ی عبارات و آیات درس معنای صحیح کلمات را انتخاب کنید.

- |            |                                 |                                |
|------------|---------------------------------|--------------------------------|
| ۱- خَلَقَ  | <input type="checkbox"/> آفرینش | <input type="checkbox"/> آفرید |
| ۲- شَاءَ   | <input type="checkbox"/> خواست  | <input type="checkbox"/> خواهش |
| ۳- حَيَاةَ | <input type="checkbox"/> مرگ    | <input type="checkbox"/> زندگی |
| ۴- هَذَا   | <input type="checkbox"/> آن     | <input type="checkbox"/> این   |

**ب -** عبارات قرآنی زیر را به کمک معنای لغات داده شده ترجمه کنید.

اِنْ : اَکْبَرُ      سَمَاوَاتٍ : اَسْمَانِهَا      اَکْبَرُ : بَزْرَگْتَر

۱- خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ

جائیه ۲۲

... .. و ... را

۲- اِنْ شَاءَ اللَّهُ

بقره ۷۰

... ..

۳- اَلْمَالُ وَ اَلْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

کهف ۴۶

... و پسران (فرزندان)، زیور ... هستند.

۴- رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً

پروردگار ما، بده به ما ... خوبی و ... خوبی

بقره ۲۰۱

وَ قِنَا عَذَابَ النَّارِ

و نگاهدار ما را از ...

انعام ۷۸

۵- هَذَا اَكْبَرُ

... .. است.





۲- **روخوانی آیات درس:** هر دانش‌آموز یک سطر از آیات درس را می‌خواند و سایرین خط می‌برند.  
 ۳- **قرائت همراه با نوار:** قرائت سوره‌ی تکویر را از نوار پخش می‌کنید و دانش‌آموزان مانند دستور دروس قبل همراه با نوار می‌خوانند.

۴- **فردخوانی آیات درس:** دانش‌آموزان قوی‌تر یا داوطلب یک سطر از آیات را شبیه نوار بخوانند.

۵- **آموزش قاعده‌ی شماره‌ی دو، حروف ناخوانا قبل از ساکن (اِ و اِیْ):** کلمه‌ی دارالقرآن را روی تخته بنویسید تا دانش‌آموزان آن‌ها را بخوانند. سپس از ایشان بپرسید کدام حرف در این کلمات خوانده نمی‌شود؟ پاسخ می‌دهند «ا»، توجه آن‌ها را به فلش اشاره جلب کنید و چند بار حرکت قبل از «ا» را به حرف بعد از آن با اشاره‌ی دست وصل کنید (رُال)، سپس به آن‌ها بگویید تاکنون این حروف در کتاب، تو خالی نوشته شده و حرکت قبل از آن‌ها به ساکن وصل شده است اما از این به بعد حروف ناخوانای قبل از ساکن، توپُر نوشته می‌شود ولی آن‌ها را نمی‌خوانیم. مانند:

وَالْيَوْمَ الْمَوْعُودِ، تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ، ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ، فِي الْمَهْدِ

این کلمات را بخوانید:

دارالقرآن    ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ    فِي الْمَهْدِ

میرساند که در این کلمات، الفه خوانده نمی‌شود و حرکت قبل از آن به حرف بعد از آن وصل می‌گردد.

در کلمات فوقی نیز حروف «اِ» بدون حرکت قبل از صائت خوانده نمی‌شود. تاکنون این حروف در کتاب، تو خالی نوشته شده و حرکت قبل از آن‌ها به ساکن وصل شده است، مانند:

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ    فِي الْمَهْدِ    ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدِ    فِي الْمَهْدِ

وَالْيَوْمَ الْمَوْعُودِ، تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ، ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ، فِي الْمَهْدِ

## جلسه‌ی دوم

نوار قسمت اول سوره‌ی تکویر را پخش کنید تا دانش‌آموزان همراه با نوار، آیات را از روی کتاب خط ببرند و بخوانند.









معنای عبارات تمرین دوم :

- ۱- و گفتند ستایش برای خداست. زمر، ۷۴
- ۲- عذرشان را بپذیر و به نیکی دعوت نما. اعراف، ۱۹۹
- ۳- قطعاً تو عزتمند و حکیمی. بقره، ۱۲۹
- ۴- پس پیروز کن ما را برگروه کافران. بقره، ۲۸۶
- ۵- و سوگند به آن روز موعود. بروج، ۲
- ۶- به آن‌ها کتاب (آسمانی) داده شده بود. بقره، ۱۰۱
- ۷- و آن زمان که ستارگان پراکنده شوند و فرو ریزند. انفطار، ۲

## دانستنی های آموزگار

### مفهوم کلی سوره

سوره ی تکویر در ابتدا به بیان نشانه ها و مقدمات برپایی قیامت، مانند: ایجاد تحولات خاصی در خورشید، تیره شدن ستارگان، حرکت کوه ها و ... می پردازد و هشدار می دهد در چنین روزی است که بهشت و دوزخ برای پذیرایی از اهل خود آماده می شوند و هر انسانی بهتر می داند که با خود چه دستاوردی آورده است. آن گاه با سوگند و تأکید فراوان بیان می کند که این قرآن توسط فرشته وحی از سوی خدای بزرگ بر پیامبر اکرم (ص) نازل شده است. این قرآن سخن شیطان نیست بلکه برای هر کس که به دنبال هدایت است، پند و موعظه ای ارزشمند می باشد.

### گامی به سوی درک معنای آیات قرآن

**الف -** با استفاده از ترجمه ی عبارات و آیات درس، معنای صحیح کلمات را انتخاب کنید.

- |               |                          |                 |                          |                  |                          |
|---------------|--------------------------|-----------------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| ۱- شَمْسٌ     | <input type="checkbox"/> | خورشید          | <input type="checkbox"/> | ماه              | <input type="checkbox"/> |
| ۲- نُجُومٌ    | <input type="checkbox"/> | ماه             | <input type="checkbox"/> | ستارگان          | <input type="checkbox"/> |
| ۳- رَجِيمٌ    | <input type="checkbox"/> | مهربان          | <input type="checkbox"/> | رانده شده        | <input type="checkbox"/> |
| ۴- ذِكْرٌ     | <input type="checkbox"/> | پند و تذکر، یاد | <input type="checkbox"/> | یاد کرد، پند داد | <input type="checkbox"/> |
| ۵- لِ         | <input type="checkbox"/> | برای            | <input type="checkbox"/> | قطعاً            | <input type="checkbox"/> |
| ۶- عَالَمِينَ | <input type="checkbox"/> | جهان            | <input type="checkbox"/> | جهانیان          | <input type="checkbox"/> |

**ب -** عبارات قرآنی زیر را به کمک معنای لغات داده شده، ترجمه کنید.

قَمَرٌ : ماه      حَمْدٌ : سپاس و ستایش      مِّنْ : از      بِ : به

۱- وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ

و ... و ... و ... و درختان

۲- فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ<sup>۱</sup> مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

نحل ۹۸

پس هرگاه خواندی (خواستی بخوانی) ... را پس پناه ببر ... ..

۳- وَلِذِكْرِ اللَّهِ<sup>۲</sup> أَكْبَرُ

عنکبوت ۴۵

و قطعاً ... .. است.

۴- الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>۲</sup> رَبِّ الْعَالَمِينَ

فاتحه ۲

... .. است.

۱- بِاللَّهِ = بِ + اللَّهُ

۲- لِلَّهِ = لِ + اللَّهُ

## آموزش سوره ی طارق



### اهداف

- ۱- توانایی خواندن سوره ی طارق و عبارات قرآنی درس
- ۲- تقویت علاقه به خواندن زیبای این سوره از طریق استماع نوار
- ۳- توانایی خواندن صحیح کلماتی که دارای حروف ناخوانای قبل از تشدید هستند (کُ و ا ل ی ت)
- ۴- آشنایی با معنای برخی از کلمه ها و عبارت های ساده ی قرآنی
- ۵- آشنایی با پیام قرآنی درباره ی این که خداوند به کار خوب، ده برابر پاداش می دهد.

### روش تدریس و ارزش یابی

این درس در سه جلسه به شرح زیر تدریس و ارزش یابی می شود :

#### جلسه ی اول

- ۱- پیش خوانی آیات درس: با دادن یک فرصت کوتاه، دانش آموزان آیات درس را، در نزد خود آهسته

بخوانند.



۲- **روخوانی آیات درس:** هر دانش آموز یک سطر از آیات درس را بخواند و سایرین خط ببرند.  
 ۳- **قرائت همراه با نوار:** قرائت سوره‌ی طارق را از نوار پخش می‌کنید و دانش‌آموزان مانند دستور دروس قبل همراه با نوار می‌خوانند.

۴- **فردخوانی آیات درس:** دانش‌آموزان قوی‌تر و داوطلب، یک سطر از آیات را شبیه نوار بخوانند.

### جلسه‌ی دوم

۱- قبل از آموزش قاعده مانند سایر دروس، قرائت آیات درس از نوار پخش می‌شود و دانش‌آموزان ضمن شنیدن نوار از روی کتاب خود خط می‌برند و همراه نوار آیات را آهسته می‌خوانند.

۲- آموزش قاعده‌ی شماره‌ی ۳ (حروف ناخوانا قبل از تشدید)





- ۱- رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً : پروردگارا به ما ببخش در دنیا خیر و خوبی
  - ۲- وَ فِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً : و در آخرت خیر و خوبی
  - ۳- وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ : و ما را حفظ کن از عذاب آتش.
- در پایان این جلسه انجام تکالیف «انس با قرآن در خانه» را به دانش‌آموزان یادآوری کنید.



### جلسه سوم «انس با قرآن در خانه»

تکلیف دانش‌آموزان را بازبینی و بررسی کنید و آن‌گاه تمرین‌ها را مانند جلسات قبل از دانش‌آموزان پرسش کنید، به آن‌ها نمره دهید و در صورت نیاز تصحیح کنید.

معنای عبارات تمرین دوم :

- ۱- خداوند ولی و سرپرست کسانی است که ایمان آورده‌اند. بقره، ۲۵۷
- ۲- و قطعاً ما قرآن را برای تذکر آسان ساختیم. قمر، ۱۷
- ۳- نیست پیروزی جز از طرف خدا. انفال، ۱۰
- ۴- و او کسی است که شب و روز و خورشید و ماه را آفرید. انبیاء، ۳۳
- ۵- ای کسانی که ایمان آورده‌اید، صبر پیشه کنید... آل عمران، ۲۰۰
- ۶- و از بین می‌برند با نیکی، بدی را. رعد، ۲۲



## دانستنی های آموزگار

### مفهوم کلی سوره

«طارق» به معنای کوبنده است و راه را از آن جهت طریق می گویند که زیر پا کوبیده می شود. خداوند در این سوره با چند سوگند در صدد بیان این موضوع است که انسان به حال خود رها نشده است؛ بلکه برای او نگهبان هایی گماشته شده است. این سوره سیر آفرینش انسان را یادآوری می کند و این که خداوند قادر است وی را در روز قیامت دوباره زنده کند؛ روزی که باطن انسان برملا می شود. هم چنین در این سوره کفار که با قرآن و دین حق خدا دشمنی می ورزیدند، تهدید شده اند.

### گامی به سوی درک معنای آیات قرآن

**الف -** با استفاده از ترجمه ی عبارات و آیات درس، معنای صحیح کلمات را انتخاب کنید.

- |           |                                |                              |
|-----------|--------------------------------|------------------------------|
| ۱- نَجْمٌ | <input type="checkbox"/> ستاره | <input type="checkbox"/> ماه |
| ۲- ماءٌ   | <input type="checkbox"/> خاک   | <input type="checkbox"/> آب  |
| ۳- يَوْمٌ | <input type="checkbox"/> روز   | <input type="checkbox"/> شب  |

**ب -** عبارات قرآنی زیر را به کمک معنای لغات داده شده ترجمه کنید.

الَّذِي: کسی که، که هُمْ: آن ها، ـِ شان أَنْزَلَ: نازل کرد، فرو فرستاد

- |              |                                                                                          |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| نحل ۱۶       | ۱- وَ بِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ<br>و با ... .. هدایت می شوند.                         |
| الرحمن ۳     | ۲- خَلَقَ الْإِنْسَانَ<br>... .. را.                                                     |
| نحل ۱۰       | ۳- هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً<br>... است ... .. را.                     |
| آل عمران ۱۱۴ | ۴- يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ<br>ایمان دارند ... .. و ... پایانی (قیامت) |